

Judges 13:1-24

1 וַיִּסְפוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה
Yahweh in the eyes of the evil to do Israel sons of and they repeated

וַיִּתֶּנֶם יְהוָה בְּיַד-פְּלִשְׁתִּים אַרְבַּעִים שָׁנָה
years forty Philistines in hand of Yahweh and He gave them

2 וַיְהִי אִישׁ אֶחָד מִצֹּרְעָה מִמִּשְׁפַּחַת הַדָּנִי
the Danites from tribe of from Zorah one man and there was

וּשְׁמוֹ מָנוּחַ וְאִשְׁתּוֹ עֲקָרָה
barren and his wife Manoah and his name

וְלֹא יָלְדָה
he had children and not

3 וַיֵּרָא מַלְאָךְ-יְהוָה אֶל-הָאִשָּׁה
the woman/wife unto Yahweh messenger/angel of and He appeared

וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ הִנֵּה-נָא עֲקָרָה אַתְּ
barren you behold unto her and He said

וְלֹא יָלַדְתְּ
you have children and not

וְהָרִיתְּ וְיָלַדְתְּ בֵן
son and you will bear and you will conceive

4 וְעַתָּה הַשְׁמְרֵי נָא וְאַל-תִּשְׁתֵּי יַיִן וְשִׁכָר
and strong drink wine you will drink and not be kept and now

וְאַל-תֹּאכְלֵי כָל-טָמֵא
unclean all you will eat and not

5 כִּי הִנֵּךְ הָרָה וְיִלְדֶתָ בֶן
 because behold you pregnant and you will give birth son
 וּמִזְרָה לֹא יַעֲלֶה עָלָיו רֹאשׁוֹ
 and razor not it will go up upon his head
 כִּי נָזִיר אֱלֹהִים יִהְיֶה הַנֶּעֱרָר מִן הַבֶּטֶן
 because Nazirite of God he will be the child from the womb
 וְהוּא יַחֲלֶה לְהוֹשִׁיעַ אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּד פְּלִשְׁתִּים
 and he he will begin to save Israel from hand of Philistines
 6 וַתָּבֵא וְהָאִשָּׁה וַתֹּאמֶר לְאִשְׁתָּה לֵאמֹר
 and she entered the woman and she spoke to her husband saying
 אִישׁ אֵלֹהִים בָּא בָּא אֵלַי
 man of the God he entered unto me
 וּמַרְאֵהוּ וְכַמְרֵאֵהוּ
 and his appearance like appearance of
 הַאֱלֹהִים מַלְאָךְ
 the God messenger of
 נֹרָא מְאֹד
 being feared very
 וְלֹא שָׁאַלְתִּיהוּ אֵי-מִזֶּה הוּא
 and not I asked him where from this He
 וְאֶת־שְׁמוֹ לֹא־הֵגִיד לִי
 and His Name not he told to me

7 וַיֹּאמֶר לִי הִנֵּךְ הָרָה וְיִלְדָהּ בֶּן
 and He said to me behold you pregnant and you will give birth son
 וְעַתָּה אַל-תִּשְׁתֵּי יַיִן וְשִׁכָר וְאַל-
 and now not your will drink wine and strong drink
 תֹּאכְלֵי כָל-טְמֵאָה וְכִי-
 you will eat all uncleanness because
 נָזִיר אֱלֹהִים יִהְיֶה הַנֶּעֱר
 Nazirite of God he will be the child
 מִן-הַבֶּטֶן עַד-יוֹם מוֹתוֹ
 from the womb until day of his death
 8 וַיַּעֲתָר מָנוּחַ אֶל-יְהוָה
 and he prayed Manoah unto Yahweh
 וַיֹּאמֶר בִּי אֲדוֹנָי
 and he said with me my Lord
 אִישׁ אֵלֹהִים אֲשֶׁר שְׁלַחְתָּ
 man of the God whom You sent
 יָבוֹא-נָא עוֹד אֵלֵינוּ
 he will come in again unto us
 וַיֹּרְנוּ מֵה-נַעֲשֶׂה לַנֶּעֱר הַיּוֹלֵד
 and he will teach us what? we will do to the child the being born

9 וַיִּשְׁמַע הַאֱלֹהִים בְּקוֹל מְנוּחַ
 and He listened the God to voice of
 וַיָּבֵא מַלְאָךְ הַאֱלֹהִים עוֹד אֶל-הָאִשָּׁה
 and He entered messenger of the God again unto the woman
 וְהִיא יוֹשֶׁבֶת בַּשָּׂדֶה
 and she sitting/dwelling in the field
 וּמְנוּחַ אִישָׁהּ אֵין עִמָּהּ
 and Manoah her husband he was not with her

10 וַתַּמְהֵר וַתֵּרָץ הָאִשָּׁה
 and she hastened and she ran the woman
 וַתֹּגֵד לְאִישָׁהּ וַתֹּאמֶר אֵלָיו
 and she told to her husband and she said unto him
 הִנֵּה נִרְאָה אֵלַי הָאִישׁ אֲשֶׁר-בָּא בַיּוֹם
 behold he appeared unto me the man who entered in the day
 אֵלַי

11 וַיֵּלֶךְ מְנוּחַ אַחֲרַי אַשְׁתּוֹ
 and he walked Manoah after his wife
 וַיָּבֵא אֶל-הָאִישׁ וַיֹּאמֶר לוֹ
 and he entered unto the man and he said to Him
 הֲאַתָּה הָאִישׁ אֲשֶׁר-דִּבַּרְתָּ אֵלַי הָאִשָּׁה
 are you? the man who spoke unto the woman
 וַיֹּאמֶר אָנִי
 and He said I

12 וַיֹּאמֶר מְנוּחַ
and he said Manoah

עַתָּה יבֹא דְבַרְיְךָ
now may it enter your words

מִה־יְהִי מִשְׁפָּט־הַנֶּעֱר הַמַּעֲשֵׂהוּ
what? it will be measure of life of the child and his deed/work

13 וַיֹּאמֶר מַלְאָךְ יְהוָה אֶל־מְנוּחַ
and He said messenger of Yahweh unto Manoah

מִכָּל־אֲשֶׁר־אָמַרְתִּי אֶל־הָאִשָּׁה תִשְׁמֹר
from all which I said unto the woman she will keep

14 מִכָּל־אֲשֶׁר־יֵצֵא מִגֶּפֶן הַיַּיִן לֹא תֹאכַל
from all which it goes out from vineyard of the wine she will eat not

וַיִּין וְשִׁכָר אֶל־תִּשְׁתֵּי
and wine and strong drink not she will drink

וְכָל־טְמֵאָה אֶל־תֹּאכַל
and all uncleanness not she will eat

כָּל־אֲשֶׁר־צִוִּיתִיהָ תִשְׁמֹר
all which I commanded her she will keep

15 וַיֹּאמֶר מְנוּחַ אֶל־מַלְאָךְ יְהוָה
and he said Manoah unto messenger of Yahweh

נָא נַעֲצְרֵהָ־אֹתְךָ
You let us restrain

וְנַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ גְּדִי עֲזִים
and we will make before you kid of goats

מְנוּחַ מַּלְאָךְ יְהוָה אֱלֹ- וַיֹּאמֶר 16
Manoah unto Yahweh messenger of and He said

אִם- תִּעְצְרֵנִי לֹא- אֲכַל בְּלַחְמְךָ
you restrain me if not I will eat in your bread

וְאִם- תַּעֲשֶׂה עֲלֶיהָ לִיהוָה תַּעֲלֶנָּה
and if you make you will offer her up to Yahweh burnt offering

כִּי לֹא- יָדַע מְנוּחַ כִּי- מַּלְאָךְ יְהוָה הוּא
because he knew not that Manoah messenger of Yahweh He

וַיֹּאמֶר מְנוּחַ אֱלֹ- מַּלְאָךְ יְהוָה 17
and he said Manoah unto messenger of Yahweh

מִי שְׁמֶךָ
Your name what?

כִּי- יָבֵא וְכִבְדֵנוּךָ [דְּבָרֶיךָ] (דְּבָרֶיךָ)
because it will come in your word your words and we will honor you

וַיֹּאמֶר לוֹ מַּלְאָךְ יְהוָה 18
and He said to him messenger of Yahweh

לָמָּה זֶה לְשְׁמִי תִשְׂאֵל
this why? for my name you are asking

וְהוּא- פְּלִאִי
and it wonderful/incomprehensible

וַיִּקַּח מְנוּחַ אֶת-גֹּדֵי הָעִזִּים וְאֶת- הַמִּנְחָה 19
and he took Manoah kid of goats the grain offering and

וַיַּעַל עַל- הַצּוּר לִיהוָה
and he offered up upon the rock to Yahweh

וּמִפְּלֵא וּלְעֲשׂוֹת וּמְנוּחַ וְאִשְׁתּוֹ רָאִים
and doing miraculously to do and Manoah and his wife seeing

20 וַיְהִי בַעֲלוֹת הַלֶּהָב מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ הַשָּׁמַיְמָה
and it was when went up the flame from upon the altar to the heavens

וַיַּעַל וַיִּמְנוּחַ וַיִּפְּלוּ וַיֵּלֶךְ מַלְאָכְיָהוּ בְּלֶהַב הַמִּזְבֵּחַ
and He went up and Manoah and his wife seeing and they fell and he repeated

וַיִּפְּלוּ וַיֵּלֶךְ מַלְאָכְיָהוּ בְּלֶהַב הַמִּזְבֵּחַ
and they fell and he repeated

וַיִּפְּלוּ וַיֵּלֶךְ מַלְאָכְיָהוּ בְּלֶהַב הַמִּזְבֵּחַ
and they fell and he repeated

21 וְלֹא יָסַף עוֹד וַיֵּלֶךְ מַלְאָכְיָהוּ
and not he repeated again messenger of Yahweh

לְהֵרָאֵה אֶל-מָנוּחַ וְאֶל-אִשְׁתּוֹ
to appear unto Manoah and unto his wife

אִזְ יָדַע מָנוּחַ כִּי-מַלְאָכְיָהוּ הוּא
then he knew that messenger of Yahweh He

22 וַיֹּאמֶר מָנוּחַ אֶל-אִשְׁתּוֹ
and he said unto Manoah his wife

מֹת נִמּוֹת כִּי רָאִינוּ אֱלֹהִים
to die we will die because we have seen God

אִשְׁתּוֹ לּוֹ וַתֹּאמֶר 23
his wife to him and she said

לְהַמִּיתֵנוּ יְהוָה חָפֵץ לּוֹ
to kill us Yahweh He desired if only

וּמִנְחָה עֹלָה מִיָּדֵינוּ לָקַח לֹא-
and grain offering burnt offering from our hands He received not

אֵלֶּה כָּל-אֶת-הִרְאָנוּ וְלֹא-
these all of את- He showed us and not

כַּזֹּאת הִשְׁמִיעֵנוּ לֹא וְכַעַת
like this He caused us to hear not and like the time

בֶּן הָאִשָּׁה וַתֵּלֶד 24
Son the woman and she bore

שָׁמוֹ שְׁמוֹ אֶת-וַתִּקְרָא
Samson his name את- and she called

הַנֶּעַר וַיִּגְדַּל
the child and he became great

יְהוָה וַיְבָרְכֵהוּ
Yahweh and He blessed him